

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2012

aruandeaasta lõpp: 31.12.2012

ärinimi: MELLSON GRUPP OÜ

registrikood: 10790187

tänavanimi: Kannikese 5

linn: Tallinn

maakond: Harju maakond

postisihthumber: 10613

telefon: +372 4797221, +372 56233232

faks: +372 4797221

e-posti aadress: info@portdirham.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Omakapitali muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Raha	10
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	11
Lisa 4 Nõuded ostjate vastu	11
Lisa 5 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	12
Lisa 6 Pikaajalised finantsinvesteeringud	12
Lisa 7 Muud nõuded	12
Lisa 8 Varud	13
Lisa 9 Materiaalne põhivara	13
Lisa 10 Kasutusrent	13
Lisa 11 Laenukohustused	14
Lisa 12 Võlad ja ettemaksed	16
Lisa 13 Muud võlad	16
Lisa 14 Tingimuslikud kohustused ja varad	17
Lisa 15 Sihtfinantseerimine	17
Lisa 16 Osakapital	18
Lisa 17 Müügitulu	18
Lisa 18 Muud äritulud	19
Lisa 19 Kaubad, toore, materjal ja teenused	19
Lisa 20 Mitmesugused tegevuskulud	19
Lisa 21 Tööjõukulud	20
Lisa 22 Finantstulud ja -kulud	20
Lisa 23 Seotud osapooled	20

Tegevusaruanne

OÜ Mellson Grupp loodi 08.08.2001.a ja registreeriti 22.08.2001.a. Tallinna Linnakohtus registrikoodiga 10790187.

2005.a korraldati fondi emissiooni kaudu osakapitali tõus ja muudeti samas ka põhitegevusalasid.

11.04.2009.a suurendati OÜ Mellson Grupp osakapitali uue osa väljalaskmise teel ülekursiga. Alates 2009.a. on OÜ Mellson Grupp osakapitali suuruseks 96826 eurot (1515000 krooni). Osakapital on aastaaruande koostamise hetkel veel eurodesse konverteerimata.

2012.a. põhitegevusaladeks on sadamate töö ja veeteede kasutamisega seotud tegevused.

OÜ Mellson Grupp jätkas Dirhami sadamas sadamateenuste osutamist kalalaevadele ja huvijahtidele. Kalalaevade külastavus kasvas 2012 I poolaastal 10% võrra võrreldes eelmise aruandeperioodiga ning jätkus huvijahtide hooajaline teenindus.

Dirhami sadamas jätkati diisel Euro ja bensiini 95E müüki kahes tankimispunktis (tanklapunkt laevadele ja kaatritele sadama kail ning territooriumil tanklapunkt teistele mootorsõidukitele).

2012.a. on jätkas ettevõtte väikelaevade, paatide remondi ja hooldusega.

2012.a jätkas firma hooajalist turistide toitlustamist Dirhami sadamas.

2012.a. jätkas firma vesivarustuse ja kanalisatsiooni teenuse pakkumist Dirhami külas,

2010.a. esitas OÜ Mellson Grupp taotluse PRIA-le meede 3.1 raames Dirhami sadama angaari ehitamiseks. 2011.a kevadel saadi kinnitus taotluse rahuldamise osas. Samast ajast on alustatud väikelaevade tootmis- ja hooldusbaasi rajamisega. Ehituse lõpptähtajaks on 2013.a suvi.

Keskmine töötajate arv oli 8 ning töötajate tasude üldsumma majandusaastal oli 73202 eurot sh. juhatuse liikmete tasude üldsumma oli 17083 eurot (2011.a vastavalt keskmine töötajate arv 8, tasude üldsumma 54344 eurot sh. juhatuse liikmete tasu 17921).

Tegevuskeskkonna üldine makromajanduslik areng Mellson Grupp OÜ majandustulemustele olulist mõju ei avaldanud.

Mellson Grupp OÜ äritegevus ei ole hooajaline ning äriühingu majandustegevus pole tsükliline.

Mellson Grupp OÜ majandustegevusega ei kaasne olulisi keskkonna- ja sotsiaalseid mõjusid.

Majandusaasta jooksul ega ka aruande koostamisperioodil pole ilmnenud valuutakursside, intressimäärade ja börsikursside muutumisega seonduvat riske.

	2012	2011
Käibe kasv +/kahanemine- (%)	35,55	-18,29
Puhasrentaablus (%)	3,80	4,83
Lühiajaliste kohustuste kattekordaja (kordades)	0,15	0,79
ROA	0,72	0,83
ROE	2,52	2,43

Suhtarvude arvutamisel kasutatud valemid:

Käibe kasv (%) = müügitulu 2012-müügitulu 2011) /müügitulu 2011*100

Puhasrentaablus (%) = puhaskasum/ müügitulu*100

Lühiajaliste kohustuste kattekordaja (kordades) = käibevara / lühiajalised kohustused

ROA = puhaskasum / varad kokku*100

ROE = puhaskasum / omakapital kokku*100

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	8 162	16 309	2
Nõuded ja ettemaksed	15 955	19 828	3
Varud	31 514	30 501	8
Kokku käibevara	55 631	66 638	
Põhivara			
Finantsinvesteeringud	5 432	5 432	6
Materiaalne põhivara	1 923 518	1 534 769	9
Kokku põhivara	1 928 950	1 540 201	
Kokku varad	1 984 581	1 606 839	
Kohustused ja omakapital			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Laenukohustused	297 537	39 793	11
Võlad ja ettemaksed	39 164	19 090	12
Sihtfinantseerimine	25 588	25 396	15
Kokku lühiajalised kohustused	362 289	84 279	
Pikaajalised kohustused			
Laenukohustused	514 536	403 439	11
Sihtfinantseerimine	543 934	569 521	15
Kokku pikaajalised kohustused	1 058 470	972 960	
Kokku kohustused	1 420 759	1 057 239	
Omakapital			
Osakapital nimiväärtuses	96 826	96 826	16
Ülekurss	334 577	334 577	16
Kohustuslik reservkapital	3 369	2 700	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	114 828	102 127	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	14 222	13 370	
Kokku omakapital	563 822	549 600	
Kokku kohustused ja omakapital	1 984 581	1 606 839	

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2012	2011	Lisa nr
Müügitulu	374 606	276 359	17
Muud äritulud	29 037	25 779	18
Valmis- ja lõpetamata toodangu varude jääkide muutus	4 364	23 283	
Kapitaliseeritud väljaminekud oma tarbeks põhivara valmistamisel	14 098	0	9
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-188 993	-154 569	19
Mitmesugused tegevuskulud	-48 816	-28 344	20
Tööjõukulud	-98 362	-72 795	21
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-60 717	-80 546	9
Ärikasum (kahjum)	25 217	-10 833	
Finantstulud ja -kulud	-10 995	24 203	22
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	14 222	13 370	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	14 222	13 370	

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2012	2011	Lisa nr
Rahavood äritegevusest			
Ärikasum (kahjum)	25 217	-10 833	
Korrigeerimised			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	60 717	80 546	9
Muud korrigeerimised	-29 037	-25 779	15
Kokku korrigeerimised	31 680	54 767	
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	3 873	-2 268	
Varude muutus	-1 013	-22 972	
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	20 036	-8 663	
Laekunud intressid	4	798	11
Makstud intressid	-17 196	-6 944	11
Kokku rahavood äritegevusest	62 601	3 885	
Rahavood investeerimistegevusest			
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	-449 466	-64 233	9
Antud laenude tagasimaksed	0	22 050	
Kokku rahavood investeerimistegevusest	-449 466	-42 183	
Rahavood finantseerimistegevusest			
Saadud laenud	435 702	177 000	
Saadud laenude tagasimaksed	-60 626	-172 571	
Laekumised sihtfinantseerimisest	3 642	0	15
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	378 718	4 429	
Kokku rahavood	-8 147	-33 869	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	16 309	50 178	
Raha ja raha ekvivalentide muutus	-8 147	-33 869	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	8 162	16 309	2

Omakapitali muutuste aruanne

(eurodes)

					Kokku
	Osakapital nimiväärtuses	Ülekurss	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum (kahjum)	
31.12.2010	96 826	334 577	1 457	103 370	536 230
Aruandeaasta kasum (kahjum)				13 370	13 370
Muutused reservides			1 243	-1 243	0
31.12.2011	96 826	334 577	2 700	115 497	549 600
Aruandeaasta kasum (kahjum)				14 222	14 222
Muutused reservides			669	-669	0
31.12.2012	96 826	334 577	3 369	129 050	563 822

Täpsem informatsioon osakapitali ja selle muutuste kohta on toodud lisas 16.

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

OÜ Mellson Grupp 2012.a. raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti hea raamatupidamise tavaga. Hea raamatupidamise tava põhinõuded on kehtestatud Eesti raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud soetusmaksumuse pritsiibist.

Raamatupidamise aruanne on koostatud eurodes.

Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse bilansis raha kirjel ja rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha ja arvelduskontode jääke.

Finantsinvesteeringud

Lühiajaliste finantsinvesteeringutena kajastatakse kauplemiseesmärgil hoitavad väärtpaberid (aktsiad, võlakirjad, obligatsioonid, fondi osakud jne.) ning kindla lunastustähtajaga väärtpabereid, mille lunastustähtaeg on 12 kuu jooksul bilansipäevast. Pikaajaliste finantsinvesteeringutena (muude pikaajaliste aktsiate ja väärtpaberitena) kajastatakse väärtpabereid (aktsiad, võlakirjad, obligatsioonid, fondi osakud jne.), mida tõenäoliselt ei müüda lähema 12 kuu jooksul.

Nõuded ja ettemaksed

Nõuded ostjate vastu kajastatakse ettevõtte tavapärase äritegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid. Nõudeid ostjate vastu kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses (s.o. nominaalväärtuses miinus vajadusel tehtavad allahindlused).

Nõuete väärtuse langust (st. vajadust allahindluseks) hinnatakse iga ostja kohta eraldi.

Ebatõenäoliselt laekuvate nõuete allahindlussumma on vahe nende nõuete bilansilise väärtuse ja tulevaste rahavoogude nüüdisväärtuse vahe, kasutades sisemise intressimäära meetodit. Nõuete bilansilist väärtust vähendatakse ebatõenäoliselt laekuvate nõuete allahindlussumma võrra ning kahjum kajastatakse kasumiaruandes mitmesuguste tegevuskuludena. Kui nõue loetakse lootusetuks, kantakse nõue ja tema allahindlus bilansist välja. Varem alla hinnatud ebatõenäoliste nõuete laekumist kajastatakse ebatõenäoliselt laekuvate nõuete kulu vähendamisenä.

Igal bilansipäeval hinnatakse, kas esineb vara väärtuse võimalikule langusele viitavate asjaolude esinemist. Juhul, kui selliseid tunnuseid esineb, hinnatakse finantsvarad alla järgnevalt:

- (a) Korrigeeritud soetusmaksumuses kajastatavad finantsvarad (näiteks nõuded ja lunastustähtajani hoitavad võlakirjad) hinnatakse alla finantsvarast eeldavasti tulevikus laekuvate maksete nüüdisväärtuseni (diskonteerituna antud finantsvara esmasel kajastamisel fikseeritud sisemise intressimääraga);
- (b) Soetusmaksumuses kajastatavad finantsvarad (aktsiad ja muud omakapitali instrumendid, mille õiglase väärtus ei ole usaldusväärselt hinnatav) hinnatakse alla finantsvarast eeldavasti tulevikus laekuvate maksete nüüdisväärtusele (diskonteerituna turu keskmise tulususemääraga sarnaste finantsvarade suhtes);
- (c) Õiglase väärtuses kajastatavad finantsvarad hinnatakse alla nende õiglasele väärtusele. Väärtuse langusest tulenevaid allahindlusi kajastatakse kasumiaruandes kuluna.

Väärtuse languse tühistamised:

- (a) Juhul, kui eelnevalt alla hinnatud korrigeeritud soetusmaksumuses kajastatavate finantsvarade väärtus järgnevatel perioodidel taas tõuseb, tühistatakse varasem allahindlus kuni summani, mis on madalam (1) finantsvarast eeldavasti tulevikus laekuvate maksete nüüdisväärtusest ja (2) bilansilisest jääkväärtusest korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil juhul, kui allahindlust ei oleks eelnevalt toimunud. Allahindluse tühistamisi kajastatakse kasumiaruandes.

Varud

Varud võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis koosneb ostukuludest, tootmiskuludest ja muudest kulutustest, mis on vajalikud varude viimiseks nende olemasolevasse asukohta ja seisundisse.

Varud hinnatakse bilansis lähtudes sellest, mis on madalam, kas soetusmaksumus või neto realiseerimisväärtus.

Varude soetusmaksumuse arvestuspõhimõtted

Varude soetusmaksumuse arvestamisel kasutatakse kaalutud keskmise meetodit.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalseks põhivaraks loetakse ettevõtte enda majandustegevuses kasutatavaid varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 640 eurost.

Materiaalne põhivara võetakse algselt arvele soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast (k.a. tollimaks ja muud mittetagastavad maksud) ja otseselt soetamisega seotud kulutustest, mis on vajalikud vara viimiseks tema tööseisundisse ja -asukohta. Materiaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused. Kapitalirendile võetud materiaalne põhivara arvestus toimub sarnaselt ostenud põhivaraga.

Oma tarbeks valmistatud põhivara võetakse arvele soetusmaksumuses, mis koosneb tegelikest valmistamisväljaminekutest.

Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Amortisatsioonimäär määratakse igale põhivara objektile eraldi, sõltuvalt selle kasulikust tööeast.

Juhul, kui põhivara objekt koosneb üksteisest eristatavatest komponentidest, millel on erinevad kasulikud eluead, võetakse need komponendid raamatupidamise arvele eraldi varaobjektidena ning määratakse ka vastavalt nende kasulikule elueale eraldi amortisatsiooninormid.

Amortisatsiooni arvestamist alustatakse hetkest, mil vara on kasutatav vastavalt juhtkonna poolt plaanitud eesmärgil ning lõpetatakse kui lõppväärtus ületab bilansilist jääkmaksumust.

Põhivara arvelevõtmise alampiir 640

Kasulik eluiga põhivara gruppide lõikes (aastates)

Põhivara grupi nimi	Kasulik eluiga
Ehitised ja rajatised	20
Masinaid ja seadmed	5
Arvutid ja arvutisüsteemid	3
Muu materiaalne põhivara	5

Maad ei amortiseerita.

Rendid

Kapitalirendina käsitletakse rendilepingut, mille puhul kõik olulised vara ja omandiga seonduvad riskid ja hüved kanduvad üle rentnikule. Muud rendilepingud kajastatakse kasutusrendina.

Ettevõtte kui rentnik

Kapitalirendi kajastatakse bilansis vara ja kohustusena renditud vara õiglase väärtuse summas või rendimaksete miinimumsumma nüüdisväärtuses, juhul kui see on madalam. Rendimaksed jaotatakse finantskuluks (intressikulu) ja kohustuste jääkväärtuse vähendamiseks. Finantskulud jaotatakse rendiperioodile arvestusega, et intressimäär on igal ajahetkel kohustuse jääkväärtuse suhtes sama. Kapitalirendi tingimustel renditud vara amortiseeritakse sarnaselt omandatud põhivaraga, kusjuures amortisatsiooniperioodiks on vara eeldatav kasulik tööiga või rendisuhte kehtivuse periood, olenevalt kumb on lühem. Kapitalirendi lepingute sõlmimisega otseselt kaasnevad rentniku poolt kantavad esmased otsekulutused kajastatakse renditava vara soetusmaksumuse koosseisus.

Kasutusrendimaksed kajastatakse rendiperioodi jooksul lineaarselt kasumiaruandes kuluna.

Finantskohustused

Kõik finantskohustused (võlad hankijatele, võetud laenud, viitvõlad ning muud lühi- ja pikaajalised võlakohustused) võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis sisaldab ka kõiki soetusmaksumusega otseselt kaasnevaid kulutusi. Edasine kajastamine toimub korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil.

Lühiajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega, mistõttu lühiajalisi finantskohustusi kajastatakse bilansis maksmisele kuuluvas summas. Pikaajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumuse arvestamiseks võetakse nad algselt arvele saadud tasu õiglases väärtuses (millest on maha arvatud tehingukulutused), arvestades järgnevatel perioodidel kohustustelt intressikulu kasutades sisemise intressimäära meetodit.

Finantskohustus liigitatakse lühiajalisteks, kui tasumise tähtaeg on kaheteist kuu jooksul alates bilansikuupäevast, või ettevõtte pole tingimusteta õigus kohustise tasumisel edasi lükata rohkem, kui 12 kuud pärast bilansikuupäeva. Laenukohustusi, mille tagasimakse tähtaeg on 12 kuu jooksul bilansipäevast, kuid mis refinantseeritakse pärast bilansipäeva, kuid enne aastaaruande kinnitamist, kajastatakse lühiajalistena. samuti kajastatakse lühiajalistena laenukohustusi, mida laenuandjal on õigus bilansipäeval tagasi kutsuda laenulepingus sätestatud tingimuste rikkumine tõttu.

Sihtfinantseerimine

Sihtfinantseerimist kajastatakse tuluna nendes perioodides, mil leiavad aset kulud, mille kompenseerimiseks sihtfinantseerimine on mõeldud. Sihtfinantseerimine, mida saadakse eelmistel perioodidel tekkinud kulude eest või millega ei kaasne täiendavaid tulevikku suunatud tingimusi, kajastatakse tuluna perioodis, millal sihtfinantseerimine aset leidis. Sihtfinantseerimist ei kajastata tuluna enne, kui eksisteerib piisav kindlus, et ettevõtte vastab sihtfinantseerimisega seotud tingimustele ja sihtfinantseerimine laekub. Sihtfinantseerimisega kaasnevaid võimalikke kohustusi kajastatakse aruandes või potentsiaalsete kohustustena.

Varade sihtfinantseerimise korral võetakse sihtfinantseerimise abil soetatud vara bilansis arvele tema soetusmaksumuses, varade soetamise toetuseks saadud sihtfinantseerimise summa kajastatakse bilansis kohustusena kui tulevaste perioodide tulu sihtfinantseerimisest. Soetatud vara amortiseeritakse kulusse ja sihtfinantseerimise kohustus tulusse soetatud vara kasuliku eluea jooksul.

OÜ Mellson Grupp kasutab sihtfinantseerimise kajastamisel bilansis ja kasumiaruandes brutomeetodit.

Maksustamine

Vastavalt kehtivale seadusandlusele Eestis ettevõtete kasumit ei maksustata, mistõttu ei eksisteeri ka edasilükkunud tulumaksu nõudeid, ega kohustusi. Kasumi asemel maksustatakse Eestis jaotamata kasumist väljamakstavaid dividendide maksumääraga 21/79 netodividendina väljamakstud summalt. Dividendide väljamaksmisega kaasnevat ettevõtte tulumaksu kajastatakse kasumiaruandes tulumaksukuluna samal perioodil kui dividendid välja kuulutatakse, sõltumata sellest, millise perioodi eest need on välja kuulutatud või millal need tegelikult välja makstakse.

Seotud osapooled

OÜ Mellson Grupp aastaaruande koostamisel on loetud seotud osapoolteks:

- a.olulise osalusega omanikke;
- b.tegev- ja kõrgemat juhtkonda;
- c.eespool loetletud isikute ja lähedasi pereliikmeid ja nende poolt kontrollitavaid või nende olulise mõju all olevaid ettevõtteid;
- d.olulise osalusega juriidilisest isikust omanikke.

Tulud

Tulud kaupade müügist kajastatakse saadud või saadaoleva tasu õiglases väärtuses, võttes arvesse kõiki tehtud allahindlusi ja soodustusi. Tulu kaupade müügist kajastatakse siis, kui kõik olulised omandiga seotud riskid on läinud üle müüjalt ostjale, müügitulud ja tehinguguga seotud kulu on usaldusväärselt määratav ning tehingust saadava tasu laekumine on tõenäoline. Tulu teenuse müügist kajastatakse teenuse osutamise järel, või juhul kui teenus osutatakse pikema ajaperioodi jooksul, siis lähtudes valmidusastme meetodist.

Kohustuslik reservkapital

Vastavalt äriseadustikule on moodustatud kohustuslik reservkapital. Reservkapital moodustatakse iga-aastasest puhaskasumi eraldistest. Igal majandusaastal tuleb reservkapitali kanda vähemalt 1/20 puhaskasumist, kuni reservkapital moodustab 1/10 osakapitalist. Reservkapitali võib kasutada kahjumi katmiseks, samuti osakapitali suurendamiseks. Reservkapitalist ei või teha väljamakseid osanikele.

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
Sularaha kassas	3 460	1 401
Arvelduskontod	4 702	14 908
Kokku raha	8 162	16 309

Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Nõuded ostjate vastu	12 711	12 711	0	0	4
Ostjatelt laekumata arved	19 628	19 628	0	0	
Ebatõenäoliselt laekuvad arved	-6 917	-6 917	0	0	
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	943	943	0	0	5
Muud nõuded	2 000	2 000	0	0	7
Viitlaekumised	2 000	2 000	0	0	
Ettemaksed	301	301	0	0	
Tulevaste perioodide kulud	301	301	0	0	
Kokku nõuded ja ettemaksed	15 955	15 955	0	0	

	31.12.2011	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Nõuded ostjate vastu	18 626	18 626	0	0	4
Ostjatelt laekumata arved	18 626	18 626	0	0	
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	75	75	0	0	5
Ettemaksed	1 127	1 127	0	0	
Tulevaste perioodide kulud	980	980	0	0	
Muud makstud ettemaksed	147	147	0	0	
Kokku nõuded ja ettemaksed	19 828	19 828	0	0	

Lisa 4 Nõuded ostjate vastu

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011	Lisa nr
Ostjatelt laekumata arved	19 628	18 626	
Ebatõenäoliselt laekuvad arved	-6 917	0	
Kokku nõuded ostjate vastu	12 711	18 626	3

	2012	2011	Lisa nr
Ebatõenäoliselt laekuvad arved			
Ebatõenäoliselt laekuvad arved perioodi alguses	0	-1 440	
Laekunud ebatõenäoliselt laekuvaks tunnistatud nõuded	0	192	
Ebatõenäoliselt laekuvaks tunnistatud nõuded	-6 917	0	
Lootusetuks tunnistatud nõuded	0	1 248	
Ebatõenäoliselt laekuvad arved perioodi lõpuks	-6 917	0	3

Lisa 5 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

	31.12.2012		31.12.2011	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Ettevõtte tulumaks	0	15	0	0
Käibemaks	936	0	0	831
Üksikisiku tulumaks	0	1 027	0	741
Erisoodustuse tulumaks	0	9	0	7
Sotsiaalmaks	0	1 972	0	1 578
Kohustuslik kogumispension	0	56	0	17
Töötuskindlustusmaksed	0	189	0	138
Muud maksude ettemaksed ja maksuvõlad	7	0	0	20
Ettemaksukonto jääk	0		75	
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	943	3 268	75	3 332

Lisa 6 Pikaajalised finantsinvesteeringud

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
Muud pikaajalised finantsinvesteeringud	5 432	5 432
Kokku pikaajalised finantsinvesteeringud	5 432	5 432

Pikaajaliste finantsinvesteeringutena on kajastatud Eesti Golfikeskuse 50 A-aktsiat ja 50 B-aktsiat.

Lisa 7 Muud nõuded

(eurodes)

	31.12.2012	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Viitlaekumised	2 000	2 000	0	0
Muu nõue	2 000	2 000	0	0
Kokku muud nõuded	2 000	2 000	0	0

OÜ Mellson Grupp koolitas ajavahemikul oktoober 2011.a. kuni juuni 2012.a. oma töötajat Soomes Peimarin Koulutuskuntayhtymas. Kokkuleppel kattis kool osaliselt s.o. 2000 eurot kooli sõidukulusi.

Lisa 8 Varud

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
Tooraine ja materjal	1 815	5 166
Lõpetamata toodang	29 699	25 335
Kokku varud	31 514	30 501

Müügiks ostetud kaupasid 2012.a. ei ole allahinnatud ega mahakantud, 2011.a. oli kaupasid mahakantud summas 417 eurot lisa(19).

Lisa 9 Materiaalne põhivara

(eurodes)

									Kokku
	Maa	Ehitised			Masinad ja seadmed	Muu materiaalne põhivara	Lõpetamata projektid	Lõpetamata projektid ja ettemaksed	
			Arvutid ja arvuti-süsteemid	Muud masinad ja seadmed					
31.12.2010									
Soetusmaksumus	145 945	1 597 203	785	115 771	116 556	959	51 962	51 962	1 912 625
Akumuleeritud kulum	0	-248 519	-785	-111 280	-112 065	-959	0	0	-361 543
Jääkmaksumus	145 945	1 348 684	0	4 491	4 491	0	51 962	51 962	1 551 082
Ostud ja parendused	0	0	1 997	0	1 997	0	62 236	62 236	64 233
Amortisatsioonikulu	0	-77 982	-133	-2 431	-2 564	0	0	0	-80 546
31.12.2011									
Soetusmaksumus	145 945	1 566 461	1 997	113 199	115 196	959	114 198	114 198	1 942 759
Akumuleeritud kulum	0	-295 759	-133	-111 139	-111 272	-959	0	0	-407 990
Jääkmaksumus	145 945	1 270 702	1 864	2 060	3 924	0	114 198	114 198	1 534 769
Ostud ja parendused	0	14 098	1 820	0	1 820	1 933	431 615	431 615	449 466
Amortisatsioonikulu	0	-58 176	-1 102	-1 343	-2 445	-96	0	0	-60 717
31.12.2012									
Soetusmaksumus	145 945	1 580 559	3 817	113 199	117 016	2 892	545 813	545 813	2 392 225
Akumuleeritud kulum	0	-353 935	-1 235	-112 482	-113 717	-1 055	0	0	-468 707
Jääkmaksumus	145 945	1 226 624	2 582	717	3 299	1 837	545 813	545 813	1 923 518

Lisa 10 Kasutusrent

(eurodes)

Aruandekohustuslane kui rentnik

	2012	2011
Kasutusrendikulu	4 251	4 361
Järgmiste perioodide kasutusrendikulu mittekatkestatavatest lepingutest		
	31.12.2012	31.12.2011
12 kuu jooksul	4 251	4 251
1-5 aasta jooksul	8 711	8 489

Kasutusrendikulu moodustub tõenäoliselt mittekatkestavatest lepingutest:

a) 2010.aastal on võetud viieks aastaks kasutusrendile Honda Civicu ja Honda SR-V Elegance Plus AT.

Kulu 2012.aastal 3133 eurot (2011.a. 3133 eurot)

b) 2008.aastast renditav büroopind, rendisumma 2012.a.1118 eurot (2011.a. 1118 eurot) ja 2011.a. muu rendikulu 110 eurot.

Rendileping on sõlmitud määramata ajaks. Ruumide rendilepingut võib kumbki pool üles öelda kolmekuulise etteateamistähtajaga.

Lisa 11 Laenukohustused

(eurodes)

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta			
Lühiajalised laenud							
Danske Pank	297 537	297 537			2,942%	EUR	2013
Lühiajalised laenud kokku	297 537	297 537					
Pikaajalised laenud							
Danske Pank	141 136	0	141 136	0	4,125%	EUR	2016
Omanike laenud	342 313	0	342 313	0	0%	EUR	2017
Muu laen	31 087	0	31 087	0	1,5%	EUR	2016
Pikaajalised laenud kokku	514 536	0	514 536	0			
Laenukohustused kokku	812 073	297 537	514 536	0			
	31.12.2011	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta			
Lühiajalised laenud							
Muu laen	20 000	20 000			2,5%	EUR	2012
Lühiajalised laenud kokku	20 000	20 000					
Pikaajalised laenud							
Sampo pank	104 097	19 793	84 304	0	6 kuu Euribor+Marginaal 3,5%	EUR	2016
Omanike laen	289 386	0	289 386	0	0%	EUR	2016
Muu laen	29 749	0	29 749	0	1,5%	EUR	2016
Pikaajalised laenud kokku	423 232	19 793	403 439	0			
Laenukohustused kokku	443 232	39 793	403 439	0			

Tagatiseks panditud varade bilansiline (jääk)maksumus

	31.12.2012	31.12.2011
--	------------	------------

Maa	82 899	82 899
Ehitised	1 116 195	1 161 663
Kokku	1 199 094	1 244 562

OÜ Mellson Grupi poolt AS Danske Bangalt Dirhami sadama renoveerimiseks saadud laenu tagatiseks on I järjekohale seatud ühishüpoteek kinnistule (reg.osade nr-d 415932, 800232, 1118532, 1533032,2031732) asukohaga Dirhami küla, Noarootsi vald, Läänemaa koos nendel asuvate hoonete ning päraldistega (hüpoteegisumma 958674.73 EUR).

Olemasoleva laenukohustuse tagasimakse lõpptähtaega pikendati kuni 15.09.2016.a.

30.septembril.2011.a suurendas AS Danske Bank laenulemiidi pikaajalist osa tagasimakse lõpptähtajaga 15.09.2016.a. 122101 euron ja laenulemiidi lühiajalist osa tagasimakse lõpptähtajaga 30.03.2013.a. 250101 euron.

Laenu suurendatava osa kasutamise ja käsutamise eesmärk on Dirhami sadamas väikelaevade tootmis- ja hooldusbaasi tingimuste parandamiseks püstitatava angaari finantseerimine.

Laen makstakse välja vastavalt AS Danske Bank poolt finantseeritava objekti ehituslepingu alusel esitatud ettemaksuarvete ja objektile teostatud ehitustööde kohta koostatud aktide ja arvete alusel.

Seisuga 31.12.2012.a. on suurendatud laenulemiidi pikaajalist osa kasutatud summas 122101 eurot ja lühiajalist osa 250101 eurot.

OÜ Mellson Grupp omanikud on laenanud firmasse intressivaba laenu. Intressivaba laenu ümberarvestamisel nüüdisväärtuseks on kasutatud diskontomäära 6%.

Ümberarvest.laen	Laenu	Finantstulu	Intressikulu	Ümberarvest.laen
31.12.2011.a	2012	väljamaks		31.12.2012.a.

289386	63500	3000	24983	17410	342313	(lisa 23)
--------	-------	------	-------	-------	--------	-----------

Firma Omart Art OÜ laenu intressimääraga 1,5%. Laenu ümberarvestamisel nüüdisväärtuseks on kasutatud diskontomäära 6%.

Ümberarvest.laen	Intressikulu	Ümberarvest.laen
31.12.2011.a.		31.12.2012.a.

29749	1338	31087
-------	------	-------

Rahavoogude aruandes on kajastatud intresside liikumine rahaline osa:

intressikulu 17196 eurot (2011.a 6944 eurot)

intressitulu 4 eurot (2011.a 798 eurot).

Rahavoogude aruandes on välja elimineeritud laenudelt diskonteerimisega seotud mitterahalised summad:

intressikulu 18748 eurot (2011.a 14618 eurot)

intressitulu 24983 eurot (2011.a 45161 eurot).

Lisa 12 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Võlad tarnijatele	22 284	22 284	0	0	
Võlad töövõtjatele	9 446	9 446	0	0	
Maksuvõlad	3 268	3 268	0	0	5
Muud võlad	4 166	4 166	0	0	13
Intressivõlad	888	888	0	0	
Muud viitvõlad	3 278	3 278	0	0	
Kokku võlad ja ettemaksed	39 164	39 164	0	0	

	31.12.2011	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Võlad tarnijatele	4 205	4 205	0	0	
Võlad töövõtjatele	7 965	7 965	0	0	
Maksuvõlad	3 332	3 332	0	0	5
Muud võlad	3 588	3 588	0	0	
Intressivõlad	850	850	0	0	
Muud viitvõlad	2 738	2 738	0	0	13
Kokku võlad ja ettemaksed	19 090	19 090	0	0	

Lisa 13 Muud võlad

(eurodes)

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Intressivõlad	888	888	0	0
Muud viitvõlad	3 278	3 278	0	0
Kokku muud võlad	4 166	4 166	0	0

	31.12.2011	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Intressivõlad	850	850	0	0
Muud viitvõlad	2 738	2 738	0	0
Kokku muud võlad	3 588	3 588	0	0

Lisa 14 Tingimuslikud kohustused ja varad (eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
Tingimuslikud kohustused		
Võimalikud dividendid	101 387	90 714
Tulumaksukohustus võimalikelt dividendidelt	26 951	24 114
Kokku tingimuslikud kohustused	128 338	114 828

Lisa 15 Sihtfinantseerimine (eurodes)

Brutomeetod

	31.12.2010	Saadud	Tagastatud	Tulu/ amortisatsioon	31.12.2011
Sihtfinantseerimine põhivara soetamiseks					
Sadama rajatised	620 696	0	0	-25 779	594 917
Kokku sihtfinantseerimine põhivara soetamiseks	620 696	0	0	-25 779	594 917
Kokku sihtfinantseerimine	620 696	0	0	-25 779	594 917
	31.12.2011	Saadud	Tagastatud	Tulu/ amortisatsioon	31.12.2012
Sihtfinantseerimine põhivara soetamiseks					
Sadama rajatised	594 917	0	0	-25 395	569 522
Kokku sihtfinantseerimine põhivara soetamiseks	594 917	0	0	-25 395	569 522
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks					
Koolituskulud	0	3 642	0	-3 642	0
Kokku sihtfinantseerimine tegevuskuludeks	0	3 642	0	-3 642	0
Kokku sihtfinantseerimine	594 917	3 642	0	-29 037	569 522

Kasutamata sihtfinantseerimise jääk perioodi lõpuks 2012.a. kokku 569522 eurot(2011.a. kokku 594917 eurot), sellest lühiajaline 2012.a. 25588 eurot(2011.a.25396), pikaajaline 543934 eurot (2011.a. 569522 eurot).

Lisa 16 Osakapital

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
Osakapital	96 826	96 826
Osade arv (tk)	3	3
Ettevõtte osakapital seisuga 31.12.2012.a koosneb 3 osast ja osade nimiväärtused on alljärgnevad: I osa 31956 EUR(500000krooni) II osa 31956 EUR(500000krooni) III osa 32914 EUR(515000krooni)		

Lisa 17 Müügitulu

(eurodes)

	2012	2011
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	374 606	276 359
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	374 606	276 359
Kokku müügitulu	374 606	276 359
Müügitulu tegevusalade lõikes		
Sadamate töö ja veeteede kasutamisega seotud tegevused	65 385	79 334
Mootorkütuse jaemüük, sh. tanklate tegevus	55 960	51 872
Laevade ja paatide remont ja hooldus	0	7 000
Ehituslik insener-tehniline projekteerimine ja nõustamine	57 470	54 702
Muude konstruktsioonide tootmine	50 526	0
Toidukaupade, jookide ja tubakatoodete jaemüük kioskites ja turgudel	18 547	11 893
Enda või renditud kinnisvara üürile andmine	0	4 494
Mitmesuguste erinevate kaupade vahendamine	0	7 764
Muu puhastustegevus	12 019	4 231
Välistrasside ehitus	33 629	0
Ehitusmasinate- ja seadmete rentimine	0	16 157
Vanaraud	4 196	5 888
Messistendi ehitus	76 874	32 400
Mööbliosade tootmine	0	624
Kokku müügitulu	374 606	276 359

Lisa 18 Muud äritulud

(eurodes)

	2012	2011	Lisa nr
Tulu sihtfinantseerimisest	29 037	25 779	15
Kokku muud äritulud	29 037	25 779	

Lisa 19 Kaubad, toore, materjal ja teenused

(eurodes)

	2012	2011	Lisa nr
Tooraine ja materjal	39 117	23 015	
Varude allahindlus ja mahakandmine	0	417	8
Müügi eesmärgil ostetud kaubad	67 347	60 152	
Energia	33 566	32 627	
Elektrienergia	16 711	18 721	
Kütus	16 855	13 906	
Transpordikulud	9 444	7 909	
Puitmaterjal	3 244	336	
Rehvid	1 555	612	
Tööriista rent	11 578	3 928	
Ostuteenused	17 984	21 027	
Muud	5 158	4 546	
Kokku kaubad, toore, materjal ja teenused	188 993	154 569	

Lisa 20 Mitmesugused tegevuskulud

(eurodes)

	2012	2011	Lisa nr
Maarent	353	353	
Üür ja rent	4 251	4 361	10
Mitmesugused bürookulud	2 342	1 431	
Lähetuskulud	5 014	3 120	
Koolituskulud	13 081	0	
Kulu ebatöenäoliselt laekuvatest nõuetest	6 917	-192	4
Kindlustusmaksud	1 828	1 994	
Pangateenus, lepingutasu	3 035	3 278	
Riigilõiv	61	282	
Sidekulud	1 993	2 462	
Arvuti riistvara, programmi hooldus,	742	1 377	
Transporeenus	3 347	2 277	
Arvutitarkvara	1 500	2 642	
Muud	4 352	4 959	
Kokku mitmesugused tegevuskulud	48 816	28 344	

Lisa 21 Tööjõukulud

(eurodes)

	2012	2011
Palgakulu	73 202	54 344
Sotsiaalmaksud	25 160	18 451
Kokku tööjõukulud	98 362	72 795
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	8	9

Lisa 22 Finantstulud ja -kulud

(eurodes)

	2012	2011
Intressitulud	4	80
Intressitulu hoiustelt	4	11
Intressitulu laenudelt	0	69
Intressikulud	-35 982	-21 038
Intressikulu laenudelt	-17 234	-6 420
Muud intressikulud	-18 748	-14 618
Finantstulud ja -kulud muudelt pikaajalistelt finantsinvesteeringutelt	24 983	45 161
Kokku finantstulud ja -kulud	-10 995	24 203

Lisa 23 Seotud osapooled

(eurodes)

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

	31.12.2012		31.12.2011	
	Nõuded	Kohustused	Nõuded	Kohustused
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	0	342 313	0	309 500

2012	Ostud	Müügid	Antud laenud	Antud laenude tagasimaksed	Saadud laenud	Saadud laenude tagasimaksed
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	11 752	0	0	0	63 500	23 000

2011	Ostud	Müügid	Antud laenud	Antud laenude tagasimaksed	Saadud laenud	Saadud laenude tagasimaksed
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	12 373	0	0	0	177 000	63 000
Olulise osalusega juriidilisest isikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	0	1 300	0	0	0	0

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2012	2011
Arvestatud tasu	17 083	17 921

Kohustused moodustavad seisuga 31.12.2012.a. vastavalt omanike laenud kasutades diskontomäära 6% 342313 eurot (31.12.2011.a. 289386 eurot), juhatuse liikmetele kokku 41 eurot (31.12.2011.a. 20114 eurot).

Täpsem informatsioon omanike laenude kohta on avaldatud lisas 11.

Juhatus liikmetega teenistuslepingu ennetähtaegsel lõpetamisel kaasneks äriühingule lahkumishüvitise maksmise kohustus summas 11449 eurot (tulenevalt bilansipäeval kehtinud lepingutest on juhatuse liikmetele ette nähtud hüvitis kuue kuu juhatuse liikmetasu ulatuses).

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 17.06.2013

MELLSON GRUPP OÜ (registrikood: 10790187) 01.01.2012 - 31.12.2012 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
MART VAHTEL	Juhatuse liige	17.06.2013
AIVAR VAHTEL	Juhatuse liige	17.06.2013
ELGI VAHTEL	Juhatuse liige	17.06.2013

SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

Mellson Grupp OÜ osanikele

Oleme üle vaadanud Mellson Grupp OÜ raamatupidamise aastaaruande, mis sisaldab bilanssi seisuga 31.12.2012, kasumiaruannet, omakapitali muutuste aruannet ja rahavoogude aruannet eeltoodud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta, aastaaruande koostamisel kasutatud oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muid selgitavaid lisasid. Raamatupidamise aastaaruande koostamise ja õiglase esituse eest koostöös Eesti raamatupidamise seaduse ja Raamatupidamise Toimkonna juhenditega on vastutav äriühingu juhatus. Meie kohustuseks on anda aruanne selle raamatupidamise aastaaruande kohta tuginedes meiepoolsele ülevaatusale. Ülevaadatud raamatupidamise aastaaruanne on esitatud lehekülgedel 4 kuni 21.

Viisime oma ülevaatusel läbi koostöös rahvusvahelise ülevaatusteenuse standardiga (Eesti) 2400. Selle standardiga nõutakse, et me planeerime ja teostame ülevaatusel omandamiseks mõeldud kindluse selles osas, et raamatupidamise aastaaruandes ei esine olulisi väärkajastamisi. Ülevaatus piirdub peamiselt järelepäringutega äriühingu töötajatelt ja finantsandmete suhtes rakendatud analüütiliste protseduuridega ning seega annab väiksema kindluse kui audit. Me ei ole läbi viinud auditit ja seega ei avalda me auditirvamust.

Kokkuvõte

Tuginedes meiepoolsele ülevaatusale, ei ole meile teatavaks saanud midagi, mis sunniks meid uskuma, et kaasatud raamatupidamise aastaaruanne ei kajasta kõigis olulistes osades õiglaselt Mellson Grupp OÜ finantsseisundit seisuga 31.12.2012 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finantstulemust ja rahavoogusid koostöös Eesti raamatupidamise seaduse ja Raamatupidamise Toimkonna juhenditega.

/digitaalselt allkirjastatud/

Toomas Villem

Vandeauditori number 74

Villems & Partnerid OÜ

Audiitorettevõtja tegevusloa number 80

Pärnu mnt. 463, Tallinn 10916

20.06.2013

Audiitorite digitaalallkirjad

MELLSON GRUPP OÜ (registrikood: 10790187) 01.01.2012 - 31.12.2012 majandusaasta aruandele lisatud audiitori aruande on digitaalselt allkirjastanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
TOOMAS VILLEMS	Vandeaudiitor	20.06.2013

Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2012
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	114 828
Aruandeaasta kasum (kahjum)	14 222
Kokku	129 050
Jaotamine	
Kohustusliku reservkapitali suurendamine (vähendamine)	711
Kokku	711

Kasumi jaotamise otsus

(eurodes)

	31.12.2012
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	114 828
Aruandeaasta kasum (kahjum)	14 222
Kokku	129 050
Jaotamine	
Kohustusliku reservkapitali suurendamine (vähendamine)	711
Kokku	711

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Nõupidamiste ja messide korraldamine	82301	76874	20.52%	Jah
Sadamate töö ja veeteede kasutamisega seotud tegevused	52221	65385	17.45%	Ei
Ehituslik insener-tehniline projekteerimine ja nõustamine	71121	57470	15.34%	Ei
Mootorkütuse jaemüük, sh tanklate tegevus	47301	55960	14.94%	Ei
Muude metallkonstruktsioonide ja nende osade tootmine	25119	50526	13.49%	Ei
Mujal liigitamata ehituspaigaldustööd	43299	33629	8.98%	Ei
Toidukaupade, jookide ja tubakatoodete jaemüük kioskites ja turgudel	47811	18547	4.95%	Ei
Tavajäätmete kogumine	38111	12019	3.21%	Ei

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 4797221
Faks	+372 4797221
Mobiiltelefon	+372 56233232
E-posti aadress	info@portdirham.ee